

JOHN DEERE FORESTRY

REVISTA CLIENTULUI 2 • 2017

IN THE FOREST




G
SERIES

**MORE
THAN A MACHINE**

4 Harvester
echipat cu IBC

10 1170G cu 8 roți
pentru teren
moale



Dintre toate avantajele acestui utilaj, stabilitatea este prima care-ți vine în minte.

CINE?

Harri Soini

Operatorul utilajului, 21 ani de experiență în operarea utilajelor forestiere

CE: 300 ore de testare a harvester-ului 1170G cu 8 roți

UNDE: Jämsä, centrul Finlandei



Următoarele inovații John Deere ca soluții pentru exploatarea forestieră

În orice condiții de lucru, proprietarii și operatorii utilajelor forestiere trebuie să poată avea încredere în utilajele lor. Astăzi, un utilaj forestier sigur, productiv și ușor de utilizat nu reprezintă doar o aspirație, ci o necesitate absolută. Noile utilaje forestiere John Deere serie G pentru recoltare bușteni răspund cerințelor privind fiabilitatea, productivitatea și randamentul consumului de combustibil, sunt de calitate superioară și ușor de operat. Utilajele din seria G oferă de asemenea un randament excepțional al consumului de combustibil.

Utilajele de înaltă calitate din seria G reprezintă cu adevărat "Mai mult decât un utilaj" susținute prin soluții de servicii orientate către clienți și prin tehnologiile moderne, printr-o rețea de profesioniști de service certificată.

Clienții noștri au solicitat un harvester versatil pentru răriri și tăieri finale, capabil să acționeze pe terenuri moi, dar și pe dealurile abrupte. La Elmia Wood 2017, suntem mândri să vă prezentăm utilajul John Deere 1170G cu opt roți, un nou model de harvester dezvoltat prin activitatea intensă desfășurată cu clienții noștri. Noul model prezintă noile caracteristici, cum ar fi o stabilitate excelentă, presiunea scăzută la sol, productivitatea sigură și întreținerea zilnică facilă. Noua configurație a motorului acestui model îi oferă operatorului un mediu de lucru și mai silențios.

Compania John Deere este renumită pentru inovațiile sale de primă clasă, cum ar fi Reglarea Adaptivă a Transmisiei de pe forwarderele de dimensiuni medii din seria G. Aceasta îmbunătățește performanța de conducere, reduce zgomotul din cabină și, cel mai important, îmbunătățește semnificativ eficiența consumului de combustibil.

Cu toate acestea, la Elmia Wood va fi prezentată o altă inovație în industrie: Controlul Inteligent al Brațului (IBC) pentru harvestere, începând cu utilajul John Deere 1270G și brațul de harvester CH7. Această soluție inovativă a schimbat modul de operare a forwarder-elor John Deere și, în viitor, va schimba în totalitate modul în care sunt operate harvesterele.

În această revistă, clienții care au testat noile produse John Deere și caracteristicile lor își descriu experiența. Vă doriți mai mult decât un utilaj? Inovațiile John Deere vă garantează o valoare de neegalat pentru investiția voastră. Veniți să ne întâlnim la Elmia Wood sau contactați distribuitorul local pentru a afla mai multe.

Ne vedem la Elmia Wood!

Tommi Ekman
Director General
Marketing & Urmărirea comenzilor



IBC pe un harvester 1270G:
În avangarda dezvoltării **4**

IBC:
pe forwardere din 2013 **9**

Harvesterul 1170G cu 8 roți:
Răspunsul la provocările
unui teren moale și
mlăștinos **10**

Reglarea adaptivă a transmisiei:
Puterea maximă a motorului
când este necesar **16**

**Forwarder cu
boghiu lung:** **18**

**Piese originale pentru cele
mai bune performanțe:**
Selecția de piese de schimb
și refabricate John Deere
a crescut și mai mult **20**

**Înregistrați-vă utilajul
la Expert Check:**
O verificare cuprinzătoare
a tuturor componentelor
importante **22**

Bun venit la
Elmia Wood 2017 **24**

Noutăți

Proiectul de cercetare Rapster **26**

De acum disponibilă aplicația mobilă
Parts ADVISOR™ **27**



IN THE FOREST este o revista protejată prin drepturile de autor, publicată bianual, în limba engleză, finlandeză, franceză, germană, poloneză, portugheză, română, spaniolă și suedeză. Tirajul revistei este de aproximativ 30.000 bucăți. Toate articolele din această revistă au fost scrise, selectate și editate cu multă atenție. Opiniile exprimate sunt cele ale autorilor și nu pot fi atribuite companiei John Deere, deci nu pot obliga sau angaja compania. Compania John Deere își rezervă dreptul de a modifica specificațiile și construcția produselor descrise în această revistă, fără alte notificări prealabile. Compania John Deere nu își asumă nicio responsabilitate pentru eventualele erori sau omisiuni. • ISSN 2489-2432 • EDITOR John Deere Forestry Oy, P.O. Box 474, 33101 Tampere, Finlanda, www.JohnDeere.com • SCHIMBĂRI ADRESĂ ȘI ABONAMENTE la adresa InTheForest@JohnDeere.com • EDITOR-ȘEF Elina Suuriniemi • BIROU EDITORIAL ȘI MACHETARE Communications Agency Selander & Co, Tampere, Finlanda • TIPĂRIRE prin Offset Ulonen Oy, Tampere, Finlanda • FOTOGRAFIA DE PE COPERTĂ de John Deere




Controlul Inteligent al Bratului pentru harvesterul 1270G și CH7

În avangarda dezvoltării

„Sistemul este foarte bun. IBC face mai facil controlul brațului, cu mai multă precizie și cu o viteză mult mai mare,” rezumă antreprenorul de utilaje forestiere **Ville Hänninen** experiențele sale cu sistemul IBC pe un harvester John Deere 1270G.





“Beneficiile devin și mai evidente în cazul răritului, rămânând mai mult timp pentru selectarea unui arbore.”

TEXT: KIMMO KIMALAINEN
FOTOGRAFII: SAMI HELENIUS

Hänninen știe despre ce vorbește: este unul dintre primii care au testat IBC pe un harvester 1270G și are deja 500 de ore la activ. Pe exploatațile forestiere din centrul Finlandei, în timpul perioadei de testare, antreprenorul și-a format o opinie clară despre beneficiile pe care le aduce sistemul IBC asupra muncii cu harvesterul.

În comparație cu brațul fără IBC, marea diferență constă în aceea că brațul se comportă mult mai calm, și controlul acestuia este mult mai facil.”

Potrivit lui Hänninen, IBC face harvesterul 1270G ideal pentru practic toate tipurile de operații forestiere – de la rărituri la tăieri finale. Datorită sistemului IBC, manevrarea capului de harvester printre arbori este acum aproape la fel de ușor ca și când ți-ai apuca ceașca de cafea

cu propria ta mână. Sistemul are grijă de toate mișcările brațului în același fel în care creierul uman ghidează mâna: nici diferitele secțiuni ale bratului, nici umarul cu cotul nu trebuie controlate separat.

“Cu IBC, este acum cu adevărat ușor să îndepărtezi un arbore dintr-un loc dificil, ca de exemplu din spatele unui alt arbore, pentru că este ușor să aduci capul harvester-ului în spatele arborelui. Brațul se deplasează atât de precis. Sistemul este imbatabil de bun,” descrie Hänninen din experiența sa de utilizator.

Sistem familiar, o nouă logică de funcționare

Inginerul Vesa Siltanen, dezvoltator de produs, observă că din punct de vedere tehnic, sistemul IBC de pe harvester nu diferă mult de sistemul corespunzător de pe forwarderele John Deere. Cu toate acestea, pentru harvestere sistemul

a fost modificat pentru a se adapta la ciclul de lucru în modul dorit. IBC facilitează manevrarea precisă și selectează automat procedul corect de lucru.

“Algoritmii au fost modificați pentru a corespunde unui harvester, deoarece funcționarea unui braț de harvester este diferită față de cea a unui braț de forwarder,” descrie Siltanen munca de modificare.

“Sistemul IBC de pe harvester a fost modificat în mod specific pentru ciclul de lucru; trecerile și funcționarea brațului se schimbă în funcție de diferiți factori, de exemplu dacă capul de procesare al harvester-ului este gol sau are un arbore.”

În conformitate cu afirmațiile lui Siltanen, IBC ajută la o funcționare mai lină, dar îl ajută și pe operator pentru a evita utilizarea incorectă a brațului.

“IBC ghidează operatorul să utilizeze corect



Tehnic, sistemul IBC de pe harvestere nu diferă mult de sistemul corespunzător de pe forwarderele John Deere.



RV-Hänninen Oy

- Locație: Saarijärvi
- Istoric: Companie de utilaje forestiere, la a doua generație, înființată în 1992. Tatăl lui Hänninen a început să lucreze în acest sector încă din anii 1960
- Flota de utilaje: 8 harvestere, 6 forwardere
- Volum anual de bușteni: 180 000 metri cubi
- Angajați: 20-25, în funcție de sezon
- Zona de exploatare: Saarijärvi - Laukaa/ Lievestuore - Uurainen - Sumiainen



extensia brațului,” ne explică Siltanen.

Potrivit lui Ville Hänninen, utilizarea pozitivă se reflectă pozitiv asupra durabilității echipamentului.

“Considerăm că va exista o îmbunătățire a durabilității brațului deoarece acesta funcționează mai ușor și mai lin. De exemplu, cu un arbore mare, extensia este astfel controlată încât în proximitatea imediată extensiei este mai puțin utilizată,” spune Hänninen.

Mai ușor de anticipat, mai ușor de menținut puterea

Conform spuselor lui Ville Hänninen, IBC pe un harvester aduce beneficii clare operatorului. Scade în mod direct oboseala operatorului și ajută în mod deliberat la controlul utilajului. “Atunci când nu mai trebuie să fii foarte atent la controlul brațului, poți monitoriza și alte

lucruri— poți anticipa și poți planifica munca,” explică Hänninen.

Au existat numeroase încercări cauzate de oboseala operatorului în exploatarea forestieră de lângă mlaștina Löytösuo, în Saarijärvi. Potrivit lui Hänninen, avantajele sistemului IBC au devenit evidente la tăierile de pe terenul mlăștinos din centrul Finlandei. “Am lucrat în pădurile cu trunchiuri mici de arbori, ceea ce implică multă stivuire. Datorită sistemului IBC, am mai multă putere de muncă deoarece IBC îmbunătățește ergonomia muncii. Poate că acest lucru nu este evident într-o săptămână sau două, dar devine după o perioadă mai lungă,” apreciază Hänninen beneficiile sistemului IBC.

“Beneficiile devin și mai evidente în cazul răririlor, rămânând mai mult timp pentru selectarea unui arbore.”

Din perspectiva antreprenorului, impactul

“Datorită sistemului IBC, am acum mai multă putere de muncă deoarece IBC îmbunătățește ergonomia muncii.”



“Cu IBC, este acum cu adevărat ușor să îndepărtezi un arbore dintr-un loc dificil, ca de exemplu din spatele unui alt arbore, pentru că este ușor să aduci capul de procesare al harvester-ului în spatele arborelui. Brațul se deplasează atât de precis. Sistemul este imbatabil de bun,” spune Ville Hänninen (stânga). Vesa Siltanen este în partea dreaptă.

sistemului IBC asupra profitabilității activităților este de asemenea important. În cele din urmă, spune Hänninen, operatorul așezat în cabină joacă rolul principal. “IBC ajută împotriva oboselii operatorului. Iar ritmul de lucru al operatorului este un factor esențial pentru profitabilitatea activității,” concluzionează Hänninen.

Testat în păduri încă din 2014

Sistemul IBC al companiei John Deere a fost introdus pe forwardere în anul 2013. Modelul 1270G este primul harvester echipat cu el. Testarea în pădure a sistemului a început în anul 2014 și, potrivit inginerului dezvoltator de produs Vesa Siltanen, activitatea de dezvoltare

a durat peste trei ani. Ville Hänninen a fost de asemenea implicat în testarea sistemului și în dezvoltarea funcționalității sale.

“Siltanen m-a sunat și a întrebat dacă aș fi interesat în testarea sistemului. Este ceva ce discutaser anterior și în urmă cu mai mult de un an mi s-a oferit un utilaj prototip pentru testare” ne descrie Hänninen începutul colaborării în activitatea de dezvoltare. Antreprenorul nu a ezitat să intre în rol.

“Răspunsul meu a fost da. Provocările apar și trebuie acceptate; în fond, nu există multe lucruri noi cu care să te confrunți în această activitate,” rezumă Hänninen.

Harvesterele cu IBC au înregistrat deja câteva mii de ore de testare realizate de clienții

din Finlanda. În plus, un prototip al utilajului a fost livrat în Marea Britanie pentru a-și asuma provocările locale de acolo.

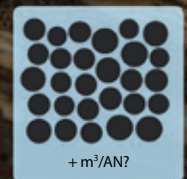
Sistemul IBC va reprezenta o particularitate opțională pentru viitoarele harvestere. “M-aș mira dacă nu va avea aceeași popularitate cum a avut IBC pe forwardere,” spune Hänninen. ■

Controlul Inteligent al Bratului din 2013

IBC face mai eficientă manevrarea brațului și crește productivitatea cu o încărcătură pe zi. La noua variantă 2.0 a IBC, precizia controlului dispozitivului de prindere a fost îmbunătățită, mai ales pentru cele cu lungime mare a brațului. 80% dintre clienții nordici optează pentru IBC pentru forwarderele lor.

- **Productivitate** îmbunătățită.
- **Economie** mai mare de combustibil.
- **Confortul** muncii.
- **Scurtarea** ciclului de învățare.
- **Oboseală** structurală redusă.

MAI MULȚI METRI CUBI CU IBC







Un utilaj stabil pentru terenuri mlăștinoase și pante

Harvester
John Deere
1170G cu 8 roți:

Noul harvester John Deere 1170G cu 8 roți reprezintă răspunsul companiei John Deere la provocările ridicate de exploatarea forestieră în zone cu terenuri moi.



TEXT: KIMMO KIMALAINEN
FOTOGRAFII: SAMI HELENIUS

Utilajul combină în mod convingător presiunea scăzută la sol, necesară pe terenuri moi, abilitatea de abordare a pantelor și funcționarea economică.

Noul harvester a fost supus testelor peste 600 ore în centrul Finlandei și experiențele operatorilor cu noul harvester cu 8 roți lasă puțin loc pentru interpretări.

“Ca operator, pot spune un singur lucru pozitiv despre acest utilaj, mi-a făcut o

adevărată plăcere să-l conduc!” rezumă **Harri Soini**, operator al companiei Kone-Yijälä Oy.

Stabil, dar agil

Soini are peste 21 ani de experiență pe utilajele forestiere, astfel încât există numeroase candidate pentru comparație. Chiar și așa, acesta nu poate numi nici măcar un singur utilaj comparabil cu utilajul 1170G cu 8 roți.

“Dintre toate avantajele pe care le are acest utilaj, stabilitatea este prima care îmi vine în minte. Pe de altă parte, ca utilaj cu 8 roți, e mai

bine să stai pe poziție pe teren și se simte mult mai robust,” descrie Soini utilajul la exploatarea forestieră mlăștinoasă și deluroasă a UPM din Ouninpohja în Jämsä, Finlanda.

“Chiar și cu 8 roți, abilitatea utilajului de a se roti nu este restricționată și spatele urmează foarte bine partea frontală pe teren.”

Henri Nieminen, care a împărțit până acum orele de testare cu Soini, este de acord. Acesta a condus anterior un harvester pe 6 roți pentru terenuri mlăștinoase. În perioada de testare, operatorii au muncit cu schimbul pe



“În comparație cu utilajul anterior cu 6 roți, echipat cu anvelope late, lățimea nu a trebuit mărită pentru a crește capacitatea nominală de încărcare; asta face să fie mai ușor de lucrat și de navigat pe un teren accidentat.”

harvester.

“În mod evident, caracteristicile pentru terenul mlăștinos și în pantă s-au îmbunătățit. În comparație cu utilajul anterior cu 6 roți, echipat cu șenile late, lățimea nu a trebuit mărită pentru a crește capacitatea nominală de încărcare; asta face să fie mai ușor de lucrat și de navigat pe un teren accidentat,” laudă Nieminen utilajul.

Potrivit spuselor sale, caracteristicile bune de funcționare nu au fost compromise datorită performanțelor bune pe terenuri mlăștinoase și

deluroase.

“Noul design îi conferă utilajului un aspect general mai compact, în vreme ce condițiile ergonomice ale operatorului s-au îmbunătățit semnificativ datorită vizibilității mai bune și a mobilității constante și agile adusă de boghiuri.”

1170G cu 8 roți reprezintă răspunsul la cerințele clientului

Printre altele, Kone-Yijälä Oy exploatează arbori în locația Ouninpohja din



Henri Nieminen



Harri Soini

întreprinderea UPM din Jämsänkoski.

Inginerul de testare **Markku Annala** al companiei John Deere Forestry colectează data de testare în locația de exploatare. Încă de la început, spune el, utilajul 1170G cu 8 roți a reprezentat răspunsul companiei John Deere la necesitățile exprimate frecvent de către antreprenorii și operatorii de utilaje.

“Clienții noștri ne-au cerut un utilaj care să corespundă în mod specific terenurilor mlăștinoase, așa că asta este ceea ce am realizat,” remarcă Annala.

“Unul dintre punctele de start în munca de concepție l-a reprezentat în mod particular abilitatea utilajului de aborda terenurile moi și pantele. Propria greutate a utilajului pe partea din spate aduce stabilitate, iar boghiul nu resimte fiecare denivelare a terenului,” adaugă acesta.

În mod evident, scopul a fost îndeplinit, deoarece, după cum observă inginerul de testare, reacția clienților a fost una pozitivă, sub toate aspectele.

Poziționare complet reînnoită

La o primă privire, noul utilaj 1170G cu 8 roți seamănă cu fratele lui mai mic, harvesterul John Deere 1270G cu 8 roți. Totuși, față de utilajul mai mic, întregul șasiu din spate a fost reînnoit, motorul a fost poziționat diferit și multe altele. Cea mai vizibilă reînnoire este capota mai joasă, oferind o îmbunătățire semnificativă a vizibilității spre partea din spate a utilajului.

“Acum există o vizibilitate sporită la deplasarea în marșarier: poți vedea încotro se îndreaptă anvelopele utilajului,” laudă Harri Soini construcția utilajului.

Potrivit lui Markku Annala, conturul jos devine posibil prin rotirea motorului cu 180 de grade sub capotă și prin soluțiile complet noi de poziționare.

“Motorul a fost rotit în cealaltă direcție pentru a face cabina mai silențioasă. Aceasta a dus la o capota mai joasă față de modelul precedent. Noua poziționare face mai ușoară și servisarea utilajului.”

În practică, posibilitatea de exploatare a fost îmbunătățită prin re poziționarea conductei de umplere cu ulei a motorului, vizibilitatea sporită a filtrelor de combustibil și accesul mai facil la bateriile re poziționate. Pentru reglarea clapetelor de comandă e nevoie de doar 1,5 ore la utilajul 1170G, în comparație cu cele 4 ore necesare pentru utilajul precedent.

De asemenea, utilajul are o putere hidraulică mai mare datorită pompei mai mari, de 190-cc. ■



**“Condițiile ergonomice
ale operatorului s-au
îmbunătățit semnificativ
datorită vizibilității mai bune
și a mobilității constante și
agile adusă de boghiuri.”**





Reglarea adaptivă a transmisiei

Reduce consumul de combustibil și oferă putere maximă a motorului la nevoie.

TEXT & FOTOGRAFII: JOHN DEERE

Reglarea Adaptivă a Transmisiei este o nouă caracteristică unică standard a forwarder-elor John Deere de serie G, de dimensiuni medii 1110G, 1210G și 1510G. Reglarea Adaptivă a Transmisiei face ca puterea maximă să fie automat disponibilă, atunci când este necesară.

Sistemul de comandă bazat pe un software îmbunătățește performanța și productivitatea forwarder-elor din seria G. Operatorul selectează treapta de viteză dorită (Eco, Normal, Putere) pentru condițiile de operare și sistemul reglează automat turația motorului pentru a corespunde sarcinii motorului și a menține viteza forwarder-ului la valoarea setată.

În timpul situațiilor de suprasarcină, noua comandă de procesare a puterii face ca motorul să funcționeze lin și să utilizeze la maximum forța de tracțiune disponibilă în mod eficient. În timpul situațiilor de subsarcină, sistemul economisește combustibil și asigură un nivel de zgomot scăzut prin reducerea turației motorului, în limitele domeniului de lucru. De asemenea, au fost îmbunătățite răspunsul pedalei și comanda direcției, prin intermediul filtrării electronice inteligente. ■







Presiune scăzută la sol cu boghiul lung

Forwarderele John Deere 1210G și 1510G sunt disponibile în varianta cu boghiul lung. Există numeroase avantaje ale unui boghiu lung: presiune scăzută asupra solului, ceea ce permite sarcini mai mari și o navigare mai ușoară peste obstacole.

TEXT & FOTOGRAFII: TERO IKÄHEIMONEN


Forwarderele 1210G și 1510G sunt disponibile și în varianta cu boghiu lung. Distanța dintre butucul roții din față și al celei din spate de pe boghiul din spate este de 1890 mm, adică cu 390 mm mai mare decât la modelul standard. Soluția este excelentă mai ales pentru exploatarea forestieră pe terenuri

moi sau alte terenuri solicitante. Când este echipat cu șenile, presiunea la sol a șasiului din spate este cu 14 procente mai mică, în comparație cu un ax boghiu obișnuit.

Datorită boghiului lung, suprafața de încărcare este excelent localizată între roțile cu anvelope plate. Capacitatea nominală de încărcare rămâne aceeași, dar capacitatea portantă în raport cu presiunea la sol crește.

Aceasta asigură o încărcare cu 25% mai mare față de un ax boghiu obișnuit, fără creșterea presiunii la sol. Navigarea peste șanțuri și alte obstacole din teren se desfășoară lin.

Pentru utilajele din seria G, unghiul de rotire al articulației de mijloc a utilajului 1510G a fost crescut de la 42 la 44 grade, astfel încât chiar și robustul 1510G urmează aceeași cale, fără nicio problemă. Unghiul de rotire și



“Datorită boghiului lung, utilajul este cu adevărat stabil chiar și la încărcare și se comportă calm.”



“Utilajul nu se umezește deloc, în comparație cu cel cu boghiu obișnuit și manevrarea peste șanțuri este ușoară,” spune Arto Koponen.

“Datorită boghiului lung, utilajul este cu adevărat stabil chiar și la încărcare și se comportă calm,” spune Koponen, ridicând un alt graifăr plin în spațiul de încărcare. Brațul funcționează lin și cu precizie datorită controlului inteligent al brațului.

“Sistemul IBC este cu adevărat considerabil. Face munca mult mai ușoară.”

Koponen a devenit interesat de utilajul cu boghiu lung la expoziția FinnMetko, din toamna anului 2016. Presiunea scăzută la sol și capacitatea portantă sporită i s-au părut atractive antreprenorului.

Condițiile atmosferice din iarna precedentă din estul Finlandei fuseseră moderate, dar ar fi fost bine dacă ar fi existat și temperaturi de îngheț, mai ales la începutul iernii pentru a ajuta la solidificarea solului. Boghiul lung a reprezentat o particularitate valoroasă deoarece e mai ușor să menții un astfel de utilaj deasupra unei suprafețe moi, neînghețate.

“Din fericire, solul moale nu este ceva obișnuit în cazul exploatărilor forestiere unde lucrez, dar în acele momente când solul este moale, e mai ușor să navighezi cu acest utilaj. Utilajul nu se umezește deloc, în comparație cu cel cu boghiu obișnuit și manevrarea peste șanțuri este ușoară,” continuă Koponen.

Pe lângă tăierile finale, utilajul 1210E a funcționat și pentru răritul în locuri strâmte. Și în acest caz, utilajul cu boghiu lung s-a putut

deplasa cu ușurință, datorită ampatamentului scurtat. Dealtfel, ampatamentul scurtat reprezintă o combinație evident recomandată cu un boghiu lung, în afară de cazul în care utilajul se utilizează doar pentru tăieri finale.


John Deere nu te lasă baltă

Având încărcătura finalizată, Koponen începe să conducă pentru a ieși din pădure pentru întâlnirea cu un transportor de bușteni. Boghiul lung face transferul lin, fără balansări sau legănări pe parcurs.

“Poți conduce puțin mai repede, grăbind astfel munca,” spune Koponen.

Koponen este un antreprenor de utilaje forestiere din anul 2012 și utilajul 1210E IT4 este doar al doilea utilaj John Deere, dar nu pare să vrea să dorească să treacă la nicio altă marcă. Fiabilitatea utilajelor John Deere și în mod deosebit serviciile postvânzare reprezintă aspecte valoroase pentru Arto Koponen.

“John Deere este genul de companie care în momentul apariției oricăror probleme, va face totul pentru a le soluționa. Nu vor lăsa baltă un antreprenor.” ■



al celorlalte forwardere de dimensiuni medii este tot de 44 grade.

Încărcare stabilă

La începutul anului 2017, **Arto Koponen** din Poijärvi, Finlanda, a achiziționat un forwarder cu boghiu lung 1210E IT4 care are și un ampatament mai mic. Șasiul forwarderului este cu aproximativ 40 cm mai scurt între articulația de mijloc și boghiu. Până în momentul scrierii acestui articol, Martie 2017, utilajul cu boghiu lung a acumulat aproximativ 700 ore de funcționare.

Koponen a utilizat utilajul mai ales pentru tăieri finale. Tot la asta lucrează și acum, iar trunchiurile de mestecăn sunt ridicați rapid și depozitați în spațiul de încărcare al utilajului 1210E, cu brațul hidraulic.



Piese originale

pentru cea mai bună performanță

Utilajele forestiere John Deere sunt recunoscute pentru calitatea lor înaltă și pentru fiabilitatea operațională. Aceeași calitate ridicată poate fi regăsită și la piesele de schimb și cele refabricate John Deere, a căror selecție a crescut și mai mult în primăvara anului 2017.

La câțiva ani după ce a fost pusă în expectativă, compania John Deere readuce pe piață lubrifianți pentru lanțurile de fierăstrău concepute special pentru a fi utilizate la capetele de procesare ale harvester-elor. Este extrem de important pentru durabilitatea lanțurilor și a barelor de fierăstrău ca lubrifianții să fie destinați utilajelor forestiere și pentru a face față vitezelor mari ale lanțului și temperaturilor.

Printre noii lubrifianți care sunt oferiți se numără lubrifianțul tradițional pentru lanțul de fierăstraie și mai recent popularul lubrifianț pe bază de vaselină. Ambii sunt disponibili în varianta minerală și în cea biodegradabilă.

În cursul verii, compania John Deere își va reînnoi și selecția de bare și lanțuri de fierăstraie și care, împreună cu noii lubrifianți, asigură o fiabilitate operațională superioară pentru capetele de procesare ale harvester-elor.

“Menține utilajul John Deere un adevărat John Deere”

Autenticul și originalul se recomandă și în ceea ce privește piesele de servizare. Aspectul filtrelor și lubrifianților poate fi unul deplorabil. O piesă de schimb care nu este autentică poate să arate exact ca una autentică, dar performanțele acesteia pot reprezenta doar o fracțiune din cele ale unei piese de schimb originale John Deere. Testele de laborator indică că, de exemplu, un filtru care nu este original poate fi mult mai slab la filtrare decât un filtru John Deere.

Uleiurile John Deere hidraulice, cel pentru motor și pentru transmisie au fost dezvoltate pentru utilajele forestiere în colaborare cu producătorii de componente. Din acest motiv, durata de viață a lubrifianților John Deere este semnificativ mai lungă comparativ cu alți lubrifianți; o durată de viață mai lungă înseamnă costuri operaționale mai mici. Nu există o variație a calității lubrifianților, deoarece John Deere controlează cu atenție procesul de producție.

Cel mai eficient, din punct de vedere al costurilor și în ceea ce privește mentenanța utilajului este să se includă utilizarea pieselor de schimb originale într-un contract de mentenanță. Mostrele de ulei care sunt întotdeauna prelevate, ca parte a contractului de mentenanță, asigură cele mai lungi intervale posibile între două schimburi de ulei, reducând astfel costurile cauzate de acestea și reducând timpii de nefuncționare pentru mentenanța utilajului. De asemenea,

mostrele de ulei oferă informații despre starea componentelor, astfel încât reparațiile mari și cele mai scumpe pot fi anticipate și prevenite din timp.

Piese de schimb originale au o garanție îndelungată

Oferta de servicii și piese de uzură este completată cu piese de schimb originale John Deere, ce sunt însoțite de o garanție completă de 12 luni, atunci când sunt montate de un dealer autorizat. Toate piesele de schimb John Deere provin de la fabrici furnizoare de piese originale, astfel că atunci când se achiziționează o piesă de schimb originală John Deere pentru utilaj, veți primi același produs de calitate, ca cel din fabrică.

Produsele Reman (adică refabricate) reprezintă o alternativă eficientă ca și costuri pentru flotele mai vechi de utilaje. Atunci când se trimit piese defecte de pe teren, se păstrează doar carcasa intactă; componentele interioare se înlocuiesc cu alte componente de aceeași calitate ca cele care au existat în piesa originală. Această reciclare parțială face ca prețul să fie unul mai scăzut decât în cazul unei piese noi, dar calitatea este la fel de ridicată.

Produsele Reman reprezintă un mod bun de a menține într-o stare optimă un utilaj mai vechi și care poate să lucreze cu o productivitate ridicată. În același timp, reutilizarea carcaselor pune mai puțină presiune asupra mediului înconjurător.

John Deere a lansat noul serviciu Expert Check pentru flotele mai vechi de utilaje. Se poate comanda o inspecție economică și amănunțită a stării unui utilaj. Un harvester are 170 puncte de verificare a stării, iar un forwar-der are aproximativ 100. Această inspecție oferă o imagine cuprinzătoare a stării utilajului și a necesităților posibile de servizare. ■

Noul manual online de piese de schimb

- Serviciul ADVISOR™ pentru piese de schimb conține informații despre toate piesele de schimb John Deere
- Funcție de căutare ușor de folosit
- Serviciul poate fi utilizat și cu sistemele de operare mobilă iOS, Android și Windows
- partsadvisormobile.deere.com





**EXPERT
CHECK**

John Deere Expert Check acoperă o verificare cuprinzătoare a tuturor componentelor în conformitate cu listele de verificări standardizate ale companiei John Deere. Inspecțiile utilajelor au

la bază ani de experiență și cele mai noi soluții tehnice – exclusiv la dealer-ul vostru John Deere.

Înregistrați-vă utilajul la Expert Check

170 puncte de verificare pentru harvestere • 100 puncte de verificare pentru forwardere

Tehnicienii noștri special pregătiți cunosc utilajul pe dinafară și știu care componente necesită o atenție deosebită – datorită instrumentelor speciale ale companiei Deere. Rezultatul e reprezentat de performanța maximă.

Evaluarea componentelor electronice

Verificarea profesionistă a senzorilor, componentelor electrice și versiunilor de software utilizând instrumentele speciale ale companiei John Deere – exclusiv la dealer-ul vostru local John Deere.

Raport cuprinzător asupra utilajului

Un rezumat complet documentat asupra stării utilajului vostru.

Recomandare asupra optimizării și reglajelor utilajului

Consiliere profesionistă pentru amplificarea performanțelor și duratei de viață a utilajului vostru.

Diagnoză tehnică detaliată

Examinarea amănunțită a componentelor importante, în conformitate cu listele cu verificări standardizate ale companiei John Deere.

Cotație gratuită pentru lucrările de reparații ulterioare și schimbarea pieselor de uzură

Transparență totală în ceea ce privește mentenanța și componentele necesare – voi decideți lucrările pe care doriți ca dealer-ul vostru să le efectueze. Toate lucrările se realizează cu instrumentele companiei John Deere și conform ultimelor instrucțiuni de fabrică privind montarea pieselor. Toate piesele sunt întotdeauna componente John Deere originale, cu ultimele actualizări și îmbunătățiri calitative.

Consultanță directă și informare asupra echipamentelor și accesoriilor de teren

Sfatul unui expert vă ajută în privința opțiunilor pentru ultimele adaptări și actualizări ale utilajului și pentru a obține cât mai multe de la utilajul vostru, prin personalizarea acestuia la nevoile voastre.

Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați dealer-ul vostru local John Deere.

Cu Expert Check

- durată de funcționare mare și fiabilitate
- cost de operare optimizat
- performanță 100% John Deere

John Deere Forestry la Târgul Elmia Wood 2017

Primile utilaje forestiere John Deere din seria G au fost prezentate pe piață la începutul anului 2016. Primele lansate au fost cele mai mari utilaje din seria G: harvesterul 1470G și 1270G și forwarderul 1910G. Noile module de comandă MECA ale seriei G, simple CAN bus-uri și un sistem electric perfect simplificat îmbunătățesc eficiența operațională a utilajelor.

Lansate la începutul anului, producția de serie a forwarder-elor de dimensiuni medii 1110G, 1210G și 1510G a ajuns pe piață în primăvară; utilajele vor putea fi și ele văzute la Elmia. Cea mai mare schimbare pe care au suferit-o utilajele din seria G, în comparație cu predecesoarele lor, este dată de motorul John Deere FT 4. Motorul puternic oferă mai multă forță și un cuplu mai mare, iar cuplajul cu sistemul de propulsie este mai bun, rezultând o îmbunătățire semnificativă a performanțelor. Reglarea adaptivă a transmisiei este o nouă caracteristică a acestor utilaje. Forwarderul 1210G și 1510G sunt disponibile și în varianta cu boghiu lung, ceea ce reduce semnificativ presiunea la sol a utilajului și mărește capacitatea portantă pe terenuri moi.

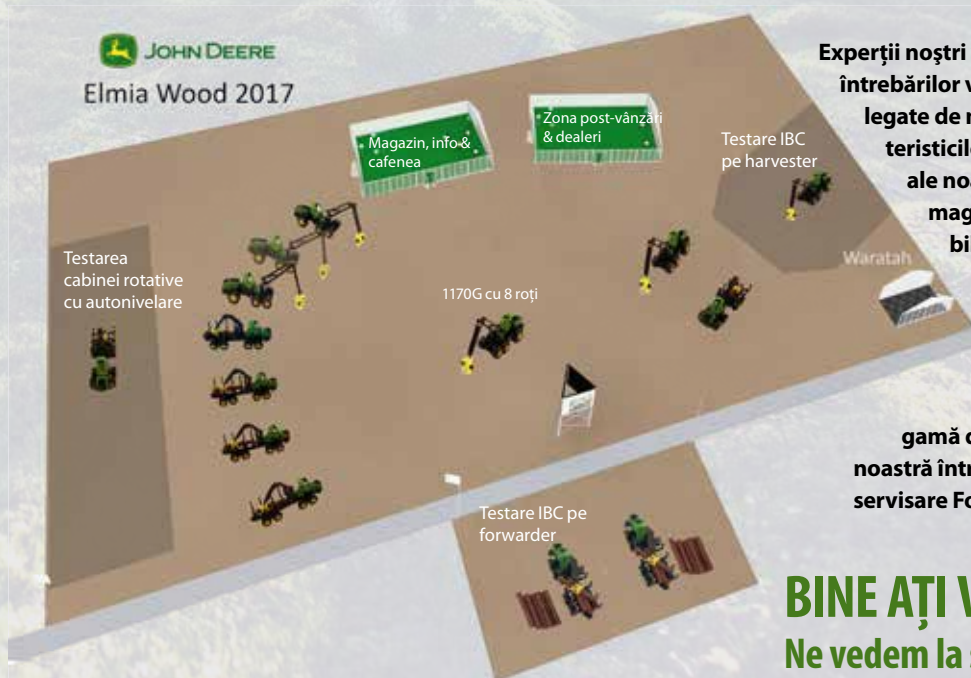
Două produse extrem de așteptate își vor face și ele debutul – IBC-ul pentru harvestere și harvesterul 1170G cu 8 roți, proiectat pentru provocările ridicate din exploatarea forestieră în zone cu terenuri moi!

Controlul Inteligent al Brațului va fi disponibil mai întâi pentru brațul CH7 al harvester-ului 1270G. Acest sistem a revoluționat modul în care se utilizează brațul pe forwarderul John Deere, iar de acum aducem aceeași îmbunătățire și pentru harvestere.

Harvesterul 1170G cu 8 roți ce debutează la târgul Elmia Wood 2017 este adecvat pentru rădări și tăieri finale pentru arbori mici. Harvesterul cu 8 roți de dimensiuni medii este ideal pentru terenuri moi și pante abrupte. Utilajul 1170G cu 8 roți este foarte stabil. Presiunea lui la sol este scăzută, nivelul de zgomot din cabină este redus și servisarea zilnică este facilă. În combinație cu utilajele 1210G sau 1510G echipate cu boghiu lung, utilajul 1170G cu 8 roți realizează un lanț eficient pentru exploatarea forestieră pe terenuri moi. Puteți testa Controlul Inteligent al Brațului pe un harvester și un forwarder la standul nostru! ■



Elmia Wood 2017



Experții noștri vor fi disponibili pentru a răspunde întrebărilor voastre despre detaliile tehnice legate de noile noastre utilaje și despre caracteristicile lor, cât și despre celelalte modele ale noastre. Ca parte integrantă a târgului, magazinul John Deere oferă consumabile și produse de calitate la un preț special, iar terasa cafelei pune la dispoziție locuri confortabile de unde puteți viziona programul de pe scenă.

La târg vom expune întreaga gamă de produse, precum și oferta noastră într-o continuă creștere de soluții de servisie ForestSight.

BINE AȚI VENIT LA ELMIA!
Ne vedem la standul 827!



Partenerii proiectului se întâlnesc pentru demararea proiectului de cercetare ‘Rapster’. Thomas Christen (Sectorul forestier bavarez de stat, al treilea, rândul din față, stânga); Florens Dittrich (Ministerul Bavarez al Economiei, Mediului, Energiei și Tehnologiei, al patrulea, rândul din față, stânga); Prof. Dr. Peter Pickel (John Deere ETIC, al șaselea, rândul din față, stânga); conducătorul proiectului Dr. Edgar Remmele (TFZ, al treilea, rândul din față, dreapta); și Andreas Gabler (DonauWald Forstmaschinen, primul, rândul din față, dreapta).

Proiectul de cercetare “Rapster”

“Rapster” este denumirea prescurtată a unei inițiative de cercetare care are ca scop facilitarea utilizării viitoare a uleiului de rapiță – neutru din punct de vedere ecologic – pentru harvester- ele forestiere.

În acest proiect, compania John Deere din Centrul European de Inovare Tehnologică (ETIC) din Kaiserslautern lucrează pentru adaptarea unui sistem motor cu o cilindree de nouă litri și o capacitate de 200 kW, în conformitate cu limitele stricte impuse de nivelul de emisie IV, pentru funcționarea cu un combustibil pe bază de ulei de rapiță.

Compania DonauWald Forestry Machines din Kirchroth, în

Bavaria Inferioară, experimentează reconstrucția unui harvester John Deere 1470G în cooperare cu producătorul finlandez John Deere Forestry Oy din Tampere. Harvesterul ecologic va fi dat spre folosință în pădurea de stat din Bavaria, la sud-est de München.

La evenimentul de lansare a proiectului, **Thomas Christen**, din partea sectorului forestier de stat bavarez a descris motivația companiei sale: “Vrem să lucrăm pădurile noastre bavareze într-un mod mai ecologic. Acesta include protecția climatică, dar și protecția solului și conservarea apei.”



De acum disponibilă aplicația mobilă Parts ADVISOR™!

TEXT & FOTOGRAFII: JOHN DEERE

De acum puteți găsi toate informațiile din catalogul de piese în aplicația mobilă Parts ADVISOR™.

Puteți căuta ușor orice piesă de care aveți nevoie pentru a servisa sau repara utilajul vostru John Deere. Pentru detalii accesați site-ul <https://partsadvisormobile.deere.com>.

Comanda pieselor prin Parts ADVISOR™ nu este disponibilă pentru toate țările. Pentru detalii suplimentare, contactați dealerul vostru local. Parts ADVISOR™ versiunea mobilă înlocuiește aplicația JDPC pentru mobil și tabletă.





JOHN DEERE

IBC pentru HARVESTER

Revoluționarul IBC a fost dezvoltat și pentru utilizarea pe harvester. Sistemul a fost modificat pentru a respecta ciclul de lucru al unui harvester – capul de procesare al harvester-ului cu sau fără încărcătură. Cu ajutorul funcției IBC, controlul brațului este facil și funcționarea mult mai lină și mai rapidă.

Sistemul IBC este imbatabil.

IBC va deveni disponibil mai întâi pentru brațul CH7 de pe harvesterul 1270G.

JohnDeere.com